

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSION 1989/90

Mødeperioden fra den 11. til den 15. september 1989
Europabygningen — Strasbourg

PROTOKOL FRA MØDET MANDAG DEN 11. SEPTEMBER 1989
(89/C 256/01)

Afvikling af mødet

FORSÆDE: ENRIQUE BARON CRESPO

Formand

(Mødet åbnet kl. 17.00)

1. Genoptagelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for genoptaget efter afbrydelsen den 28. juli 1989.

2. Genoptagelse af protokollen

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

Cassidy forespurgte, hvornår mødekalenderen for de næste mødeperioder ville foreligge.

Formanden svarede, at Præsidiets efter planen skulle fastsætte mødekalenderen på sit møde om onsdagen.

3. Prøvelse af mandater

På forslag af Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet vedtog Parlamentet at godkende følgende mandater, for:

— 24 belgiske medlemmer

- 16 danske medlemmer
- 74 ud af 81 tyske medlemmer
- 24 græske medlemmer
- 58 ud af 59 spanske medlemmer
- 73 ud af 81 franske medlemmer
- 14 ud af 15 irske medlemmer
- 70 ud af 81 italienske medlemmer
- 5 ud af 6 luxembourgske medlemmer
- 25 nederlandske medlemmer
- 23 ud af 24 portugisiske medlemmer og
- 78 ud af 81 britiske medlemmer.

(Lister med disse navne er vedlagt som bilag.)

4. Parlamentets sammensætning

Formanden oplyste, han havde modtaget officiel meddelelse om, at det 60. spanske medlem var blevet valgt

Mandag den 11. September 1989

til medlem af Europa-Parlamentet. Det drejede sig om Ruiz Mateos Jimenez De Tejada.

Han bød den nye kollega velkommen og henviste til bestemmelserne i forretningsordenens artikel 6.

Han meddelte ligeledes Parlamentet, at Autant-Lara skriftligt havde orienteret ham om, at han havde nedlagt sit mandat som medlem af Europa-Parlamentet pr. 4. september 1989.

Parlamentet konstaterede, jf. artikel 12, stk. 2, 2. afsnit, i Akten om Valg af Repræsentanterne i Europa-Parlamentet, at dette mandat var ledigt, og ville informere den pågældende medlemsstat herom.

Tegnforklaring

- * : Høring (én behandling påkrævet)
- ** I : Samarbejdsprocedure (førstebehandling)
- ** II : Samarbejdsprocedure (andenbehandling)
- *** : Samstemmende udtalelse

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningen

- Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.
- Resultatet af afstemning ved navn er anført i bilag.

Forkortelser af udvalgenes navne

- POLI: Det Politiske Udvalg
- AGRI: Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter
- BUDG: Budgetudvalget
- ECON: Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik
- ENER: Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget
- RELA: Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser
- JURI: Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder
- ASOC: Udvalget om Retlige Anliggender, Beskæftigelse og Arbejds miljø
- REGI: Udvalget om Regionalpolitik og Fysisk Planlægning
- TRAN: Udvalget om Transport og Turisme
- ENVI: Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse
- JEUN: Udvalget om Ungdom, Kultur, Uddannelse, Medier og Sport
- DEVE: Udvalget om Udvikling og Samarbejde
- CONT: Budgetkontroludvalget
- INST: Udvalget om Institutionelle Spørgsmål
- REGL: Udvalget for Forretningsordenen, Valgs Prøvelse og Medlemmernes Immunitet
- FEMM: Udvalget om Kvinders Rettigheder
- PETI: Udvalget om Andragender

Cot for S-gruppen protesterede mod Autant-Laras ærskrænkende bemærkninger vedrørende Simone Veil og hyltede hende (Parlamentet tilsluttede sig denne hyldest). Han forelagde endvidere fire konkrete forslag til, hvordan en gentagelse af sådanne episoder kunne undgås:

— ændring af bestemmelserne for, at aldersformanden kan holde tale, når han fungerer som formand

— forbud mod, at de politiske grupper, som krænker den højtidelige erklæring af 1986 om racisme og fremmedhad, får tildelt ansvarsfulde poster

— ændring af Parlamentets forretningsorden i retning af strengere disciplinære bestemmelser over for medlemmer, som overskrider forretningsordenens beføjelser

— omgående nedsættelse af et udvalg, der skal følge iværksættelsen af ovennævnte højtidelige erklæring.

Formanden tilsluttede sig den hyldest, der var blevet Simone Veil til del, og meddelte, at han ville forelægge Præsidiet og Det Udvidede Præsidium og i givet fald Udvalget for Forretningsordenen disse forslag.

Talere for yderligere at hylde Simone Veil og støtte Cots forslag: Giscard d'Estaing for LDR-gruppen, Zeller for PPE-gruppen, Langer for VER-gruppen, Piquet for CdG-gruppen, de la Malène for RDE-gruppen, Prout for ED-gruppen, Colajanni for GUE-gruppen.

Blot for DR-gruppen tog afstand fra Autant-Laras kommentarer i forbindelse med Simone Veil, og protesterede mod Cots forslag.

Talere: Pannella, løsgænger, Speroni for ARC-gruppen, og Veil.

Mandag den 11. September 1989

5. Andragender

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende andragender af:

- Louis Soentjes om varetægtsfængsling (nr. 239/89)
- D. Mihalopoulos om hans forslag og forskellige problemer (nr. 240/89)
- Kurt Bliefernicht og Jürgen Schulenberg om krænkelse af menneskerettighederne på Gran Canaria (nr. 241/89)
- Salvatore Ettorre om lukning af en grænseovergang mellem Tyrkiet og Grækenland på grund af en strejke blandt toldvæsenets ansatte (nr. 242/89)
- António Manuel Teixeira om ret til efterladtepension (nr. 243/89)
- byrådet i Sueca/Valencia (Spanien) om de sundhedsmæssige følger for indbyggerne i kernekraftværket Cofrentes' nære beliggenhed (nr. 244/89)
- Calos Arnal Lozano om opnåelse af arbejdstilladelse i Nederlandene (nr. 245/89)
- PSYG (Faggruppen af Praktiserende Psykologer, Psykoterapeuter og Psychoanalytikere) om Rådets direktiv af 21. december 1988 — 89/48/EØF — adgang til optagelse på fortegnelse over erhvervssammenslutninger og — organisationer (nr. 246/89)
- Anne Gambini om adgang til valg til Europa-Parlamentet (nr. 247/89)
- Fagkredsen for Genanvendelse af Brugte Smøreløser om indsamling af brugt olie i Frankrig (nr. 248/89)
- E. van Amerongen om det nederlandske parlaments og den nederlandske regerings ukorrekte fortolkning af Rådets direktiv af 15. juli 1980 (80/836/Euratom) (nr. 249/89)
- BLUE-TEC A/S v/Torben G. Christensen og John Willy Jensen om EF-midler til anlæg til tørring af rådneseblat fra rensningsanlæg (nr. 250/89)
- Association du Canton d'Allonnes pour la Défense des Intérêts Ruraux om det franske indkøbsministeriums manglende overholdelse af direktiv 85/337/EØF i forbindelse med motorvejsforbindelsen Angers-Tours (nr. 251/89)
- Bodelet-Corrales om anerkendelse i Frankrig af en spansk lærereksamen (nr. 252/89)
- Association pour la protection et la mise en valeur des sites des bords de Loire om det franske indkøbsministeriums manglende overholdelse af direktiv 85/337/EØF i forbindelse med motorvejsforbindelsen Angers-Tours (nr. 253/89)
- CGT-fagforeningens toldafdeling i Midi Pyrénées om permanent åbning af den fransk-spanske grænseovergang Melles Pont du Roy (nr. 254/89)
- »Joke« H. Lubbers om opkrævning af havneafgifter (nr. 255/89)
- Sammenslutningen af Paramedicinske Specialister (Spanien) om anerkendelse af de paramedicinske erhverv (nr. 256/89)
- Leonardus Henricus Grunberg om berettigelsen af en politianholdelse i Bruxelles (nr. 257/89)
- Willian Thomas Sandey om tyngdepunktforskydning til fremstilling af elektricitet og bevægelsesenergi uden anvendelse af brændstof (nr. 258/89)
- De Grønne i Minden-Lübbecke-amtsråd om uberettiget udstedelse af en dispensation fra forbuddet mod nedskydning af ravnfugle (nr. 259/89)
- B. Van Bedem om miljøforurening fra CASA-fabrikken i Luxembourg (nr. 260/89)
- Roger Keil om erstatning for tvangsudskrivning til den tyske hær under Anden Verdenskrig (nr. 261/89)
- Knud Hansen om klage over Kongeriget Danmarks afvisning af protokol nr. 2 vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter (nr. 262/89)
- Henk Visser om klager mod Nederlandene og Amerikas Forenede Stater (nr. 263/89)
- Giovanni Mario Readaeli om forsømmelighed fra det italienske arbejdsulykkesinstitut i forbindelse med en arbejdsulykke i Italien (nr. 264/89)
- Jacques Pucheux om finansielle vanskeligheder i forbindelse med udøvelsen af frisørfaget (nr. 265/89)
- Philip Henson om behandling af en personlig sag (nr. 266/89)
- Christian Schnebelen om problemet med det franske retsvæsen (nr. 267/89)
- Mario Alesci om forskelsbehandling gennem påtegning af kørekort (nr. 268/89)
- Noël Gaillard om harmonisering af de sociale sikringsordninger (nr. 269/89)
- Bernd van Mechelen om arveandel fra Huset Oranien-Nassau (nr. 270/89)
- José Maria Vela Urrea om stiftelse til fremme af den lægevidenskabelige kræftforskning (nr. 271/89)

Mandag den 11. September 1989

- Sylvie Nickels om støj som følge af ændringer i indflyvningsruterne til USA's luftforsvarsbase på RAF-flyvepladsen Upper Heyford (nr. 272/89)
- Massimo Catellani om tyske toldbetjentes ukorrekte opførsel (nr. 273/89)
- G. C. Renza om dom fra den italienske forfatningsdomstol (nr. 274/89)
- Heinrich Werner om krænkelse af menneskerettighederne (nr. 275/89)
- A. Christensen om afslag på forlængelse af arbejdstilladelse (nr. 276/89)
- Robert A. Bell om nitratinholdet i drikkevand (nr. 277/89)
- Friedrich Rohde om ulemper som følge af administrativ udskrivning til at gøre tjeneste i en valgbestyrelse i forbindelse med valgene til Europa-Parlamentet (nr. 278/89)
- Michail Chaniotakis om tilslutning til telefonnettet (nr. 279/89)
- Mouvement Rural de Jeunesse Chrétienne (kristelig landboudom) om behandling af miljøproblemer, mellemløst forståelse og menneskerettigheder (nr. 280/89)
- Venanzia Curridori om udbetaling af en militærpension (nr. 281/89)
- Partido da Democracia Crista om ugyldige stemmer ved valget til Europa-Parlamentet i Portugal (nr. 282/89)
- Isidro Fernandez Garcia om beregning af pension og hjælp som følge af udpantning af bolig efter et biluheld og et forsikringssselskabs konkurs (nr. 283/89)
- Udo Mayer om uretmæssig domfældelse og umenneskelige vilkår i Portugals fængsler (nr. 284/89)
- Brian Hill om retfærdig behandling af mentalt handicappede voksne (nr. 285/89)
- Mike Kingston, Kevin Cahill m. fl. om Lorraine Osmans fængsling på grundlag af en mangelfuld arrestordre (nr. 286/89)
- Robert Patte om de spanske myndigheders tilbagebetaling af en toldkaution (nr. 287/89)
- Herbert Winckelsesser om fri bevægelighed inden for svineavlsektoren (nr. 288/89)
- Henri A. Verachtert om ophævelse af interneringsforanstaltning (nr. 289/89)
- Laurence Faure om opholdstilladelse om tilladelse til at tage kørekort for en ung fransk statsborger, der er bosiddende i Belgien (nr. 290/89)
- Mathew Spender om europæiske borgeres deltagelse i Europa-valget uden for deres hjemland (nr. 291/89)
- JFC Boudard om manglende anerkendelse af eksamensbevis (nr. 292/89)
- Aloisio Zenaide om kommuneskat (ICIAP) for 1989 (nr. 293/89)
- Eno Specogna om ændring af invalidepension (nr. 294/89)
- William D. Fenton om krav om mobilitetsgodtgørelse efter det fyldte 66. år (nr. 295/89)
- Mary Raines om reducere af støjgener fra fly (nr. 296/89)
- Susan M. Edwards-Smith om vandkvalitet i Storbritannien (nr. 297/89)
- Marie-Elisabeth Iba-Dupeux om lige løn for lærere i fransk, der underviser i Tyskland (nr. 298/89)
- Fraternita Di Accoglienza — kapucinerkloster — om drab på tre kapucinermissionærer i Mozambique (nr. 299/89)
- Angelines Nieto Gonzalez om kommunens manglende overholdelse af de arbejdsmæssige bestemmelser i Jaraiz de la Vera (nr. 300/89)
- Isidoro Villar Revuelta om alvorlige uregelmæssigheder i forbindelse med forflyttelse og nyudnævnelse af en tjenestemand (nr. 301/89)
- Francisco Llorens Alcaina om anvendelse af Strasbourg-konventionen i forbindelse med spaniere, der er arresterede i Frankrig (nr. 302/89)
- Elisabeth Uebel om en fransk fars underholdsbidrag til sin handicappede søn uden for ægteskab i Tyskland (nr. 303/89)
- hr. Kalibala om konkurrenceforvridning blandt advokater (barristers) (nr. 304/89)
- Théo Meunier om revision af underholdsbidrag til fraskilt ægtefælle (nr. 305/89)
- Griechisches Militärkomitee, Berlin, om den græske regerings begrænsning af retten til at færdes frit (nr. 306/89)
- Bernabe Alias Canadas om tysk pension, der ikke er tilstrækkelig til at dække leveomkostningerne (nr. 307/89)
- Alain Dumont om anmodning om tildeling af tabt arbejdsfortjeneste til en voksen handicappet (nr. 308/89)
- Elvira Mador Palacios om spansk lærer i børnehaven ved de europæiske institutioner i Luxembourg (nr. 309/89)
- Antonio Ceferino Coloret Doldan om retsbeskyttelse på grund af rettergangsfejl (nr. 310/89)

Mandag den 11. September 1989

- Salvador Alfaro Soler om manglende vandforsyning i Tibidabo (Barcelona) og faren for, at en beboet bygning styrter sammen (nr. 311/89)
- Annie Fantet om indsigelse mod placering af to børn hos en plejemor (nr. 312/89)
- GCHQ Trade Unions om arbejdstagernes ret til at tilhøre en fri fagforening uden frygt for forskelsbehandling eller afskedigelse (nr. 313/89)
- Franco Genua om problemer i forbindelse med ansættelse som lærer (nr. 314/89)
- Gennaro Formati om erhvervelse af kørekort (nr. 315/89)
- Marie Josée Navarro om kvinders ret til arbejde (nr. 316/89)
- Peter Tresnak om integrations- og familiesammenføringsomkostninger (nr. 317/89)
- Gerhard Trettin om afsalg på udstedelse af kørekort (nr. 318/89)
- Josef Herkommer om dom afsagt af retten i Metz i Frankrig (nr. 319/89)
- Jennifer og Gregory Kynaston om forhøjede renovationsgebyrer (nr. 320/89)
- Josef Steinberger om klage over fortabelse af frivillig pension (nr. 321/89)
- Marieluise Hopfer om udstedelse af licens til Radio Melodie med hjemsted i Sarreguemines (nr. 322/89)
- Hans Claus Bracker om problemer med opsigelse af en lejekontrakt for en bolig på Tenerife med den begrundelse, at ejeren har brug for den til eget brug (nr. 323/89)
- Club Unesco — Les écoliers de Richelieu — om protest mod torturen af og drabene på kinesiske studerende i den internationale studentsolidaritets navn (nr. 324/89)
- Santiago Fracis Manuel Rosario Garcia om klage over afgørelse i skilsmissegang (nr. 325/89)
- Movimento Popolare Inquilini (lejersammenslutningen) om opsigelse uden alternativ bolig (nr. 326/89)
- Wolfgang Bischoff om Forbundsrepublikken Tysklands overtrædelse af den europæiske socialsikringsordning (nr. 327/89)
- Angelo Spinogatti om naboproblemer (nr. 328/89)

Disse andragender var optaget i registeret, jf. forretningsordenens artikel 128, stk. 3, og i overensstemmelse med stk. 4 heri henvist til Udvalget for Andragender.

Afgørelser vedrørende diverse andragender:

- a) andragender, der var erkåret antagelige i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 128, stk. 4 (færdigbehandlede efter nedenstående opfølgning):
 - nr. 564 og 612/88, 51, 88, 98, 109 og 128/89: andragerne ville få tilsendt dokumentation
 - nr. 54, 68, 75, 82, 89, 90, 94, 96, 101, 103, 105, 106, 111, 120, 143 og 146/89: sendt til de kompetente udvalg til orientering
 - nr. 95, 97, 127/89: sendt til de nationale ombuds-mænd
 - nr. 216/89: sendt til Parlamentets generalsekretær til videre foranstaltning
- b) andragender, der var erklæret antagelige i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 128, stk. 4 (opfølgning)
 - nr. 55, 426, 616/88; 52, 57, 58, 60, 63, 64, 65, 66, 67, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 91, 100, 102, 113, 114, 117, 119, 124, 134, 135, 137, 141, 147, 148 og 149/89: sendt til Kommissionen med henblik på yderligere oplysninger
 - nr. 55/89: ville blive behandlet af en arbejdsgruppen om pensioner
 - nr. 83 og 142/89: udvalget afventer vedtagelse af en betænkning om international ejendomshandel
 - nr. 56/89: Parlamentets formand opfordredes til at tage kontakt med de bayriske myndigheder
 - nr. 87/89: Parlamentets formand opfordredes til at tage kontakt med de nederlandske myndigheder
 - nr. 199/88: Parlamentets formand opfordredes til at tage kontakt med det spanske parlament
- c) færdigbehandlede andragender:

på grundlag af oplysninger fra Kommissionen, jf. forretningsordenens artikel 129, stk. 3:

- nr. 47/84; 56, 65 og 201/85; 164 og 215/86; 5, 14, 22, 44, 284, 319, 321, 390, 452, 465 og 467/87; 13, 16, 90, 91, 135, 137, 139, 158, 192, 207, 216, 229, 266, 268, 272, 276, 278, 283, 286, 297, 300, 301, 318, 334, 339, 353, 362, 372, 381, 385, 390, 391, 398, 412, 428, 433, 454, 464, 467, 469, 471, 472, 476, 478, 489, 501, 502, 503, 522, 527, 530, 532, 534, 538, 539, 541, 549, 555, 559, 567, 570, 572, 575, 578, 591, 595, 600, 605, 613, 620, 625, 626, 632 og 688/88; 18, 23, 24, 30, 31, 40, 41 og 44/89

Mandag den 11. September 1989

på grundlag af oplysninger fra de kompetente nationale myndigheder:

— nr. 28/86, 76/88 (sidstnævnte ligeledes på grundlag af en udtalelse fra Parlamentets juridiske tjeneste) og 425/88

ved fremsendelse af dokumentation:

— nr. 71/88

ved fremsendelse af andragendet til det kompetente udvalg:

— nr. 295 og 305/88

d) andragender, der var erklæret uantagelige, jf. forretningsordenens artikel 128, stk. 5, og henlagt i overensstemmelse hermed:

— 153, 389, 507, 641, 663/88; 53, 59, 62, 70, 71, 72, 81, 85, 92, 93, 99, 104, 107, 108, 112, 115, 116, 118, 121, 122, 123, 129, 131, 132, 133, 136, 138, 139, 140, 144, 145, 150, 151/89.

Udvalget havde anmodet om en udtalelse fra Parlamentets juridiske tjeneste med hensyn til antageligheden af andragende nr. 389 og 507/88.

Andragende nr. 59, 62, 70, 81, 99, 115, 116, 118, 122, 131, 133, 136, 139 og 140/89 var fremsendt til orientering til de nationale ombudsmænd.

e) diverse:

— andragende nr. 564/88 var bortfaldet

— vedrørende andragende nr. 688/88 opfordredes Parlamentets formand til over for den vesttyske justitsminister og Forbundsdagen at henstille, at Forbundsrepublikken snarest ratificerer Europarådets konvention om overførsel af straffedømte personer

— vedrørende andragende nr. 688/88 opfordredes Parlamentets formand til, for så vidt han fandt det nødvendigt, at rette henvendelse til den græske udenrigsminister angående yderligere oplysninger.

6. Modtagne dokumenter

Formanden meddelte, at han havde modtaget:

a) fra Rådet med anmodning om udtalelse om følgende forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets beslutning om Fællesskabets tiltrædelse af Den Europæiske Konvention om Beskyttelse af Hvirveldyr, der Anvendes til Forsøg og Andre Videnskabelige Formål (dok. C 3-0110/89 — KOM/89/302 endel. — SYN 198)

der er henvist til:

ENVI (korresp. udv.)

ENER (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøovervågnings- og Miljøoplysningsnet (dok. C 3-0111/89 — KOM/89/303 endel.)

der er henvist til:

ENVI (korresp. udv.)

BUDG (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om beskyttelse af dyr under transport (dok. C 3-0112/89 — KOM/89/322 endel.)

der er henvist til:

AGRI (korresp. udv.)

ENVI, BUDG (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets beslutning om ændring af beslutning 86/649/EØF om indførelse af en finansiel fællesskabsforanstaltning til udryddelse af afrikansk svinepest i Portugal (dok. C 3-0113/89 — KOM/89/342 endel.)

der er henvist til:

AGRI (korresp. udv.)

BUDG (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (dok. C 3-0114/89 — KOM/89/324 endel.)

der er henvist til:

RELA (korresp. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (dok. C 3-0115/89 — KOM/89/370 endel.)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (dok. C 3-0116/89 — KOM/89/289 endel. — SYN 204)

der er henvist til:

ECON (korresp. udv.)

ENER, TRAN (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 2262/84 om særlige foranstaltninger inden for olivenoliesektoren (dok. C 3-0117/89 — KOM/89/349 endel.)

der er henvist til:

AGRI (korresp. udv.)

BUDG, CONT (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets afgørelse om indgåelse af en

Mandag den 11. September 1989

samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Finland inden for forskning i medicin og sundhed (dok. C 3-0118/89 — KOM/89/386 endel. — SYN 211)

der er henvist til:

ENER (korresp. udv.)

RELA, ENVI (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Edsforbund inden for forskning i medicin og sundhed (dok. C 3-0119/89 — KOM/89/387 — SYN 212)

der er henvist til:

ENER (korresp. udv.)

RELA, ENVI (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige inden for forskning i medicin og sundhed (dok. C 3-0120/89 — KOM/89/390 endel. — SYN 213)

der er henvist til:

ENER (korresp. udv.)

RELA, ENVI (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets til:

I. forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 775/87 om midlertidig suspension af en del af referencemængderne som omhandlet i artikel 5 c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

II. forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 766/89 om fastsættelse for perioden 1. april 1989 til 31. marts 1990 af fællesskabsreserven i forbindelse med anvendelsen af den i artikel 5 c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter

III. forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

IV. forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 857/84 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5 c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter

(dok. C 3-0121/89 — KOM/89/352 endel.)

der er henvist til:

AGRI (korresp. udv.)

BUDG (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig inden for forskning i medicin og sundhed (dok. C 3-0122/89 — KOM/89/389 endel. — SYN 214)

der er henvist til:

ENER (korresp. udv.)

RELA, ENVI (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge inden for forskning i medicin og sundhed (dok. C 3-0124/89 — KOM/89/388 endel. — SYN 215)

der er henvist til:

ENER (korresp. udv.)

RELA, ENVI (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets afgørelse om modulerne for de forskellige faser i procedurerne for overensstemmelsesvurdering med henblik på anvendelse i direktiverne om teknisk harmonisering (dok. C 3-0125/89 — KOM/89/209 endel. — SYN 208)

der er henvist til: ECON (korresp. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets til:

I. forordning om oprettelse af et EF-skibsregister samt om søgående skibes brug af EF-flaget

II. forordning om en fælles definition af en EF-reder

III. forordning om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser på søtransportområdet inden for medlemsstaterne

(dok. C 3-0126/89 — KOM/89/266 endel.)

der er henvist til:

TRAN (korresp. udv.)

ASOC (medv. rådg. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 222/77 med henblik på afskaffelse af forpligtelsen til at afgive grænseovergangsattest ved overgang af en grænse inden for Fællesskabet (dok. C 3-0127/89 — KOM/89/331 — SYN 205)

der er henvist til: ECON (korresp. udv.)

— FORSLAG fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv om ændring af direktiv 69/169/EØF med henblik på en forhøjelse af den reelle værdi af afgiftsfritagelserne i rejsetrafikken mellem medlemsstaterne (dok. C 3-0128/89 — KOM/89/331 endel. — SYN 205)

der er henvist til:

ECON (korresp. udv.)

BUDG (medv. rådg. udv.)

b) fra udvalgene følgende betænkninger:

— *BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om forslag fra Kommissionen (KOM/88/674 endel. — dok. C 3-0040/89) til Rådets henstilling om forbud mod rygning på offentlige steder. Ordfører: Andrews (dok. A 3-0012/89)

Mandag den 11. September 1989

— BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget for Andragender om voldsofre. Ordfører: Newman (dok. A 3-0013/89)

— BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget for Andragender om international ejendomshandel. Ordfører: McMillan-Scott (dok. A 3-0014/89)

— BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget for Andragender om Militærnægtere. Ordfører: Schmidbauer (dok. A 3-0015/89)

— BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget for Andragender om transseksuelle. Ordfører: Van Hemeldonck (dok. A 3-0016/89)

— *BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget om Udvikling og Samarbejde om forslag fra Kommissionen (KOM/89/242 endel. — dok. C 3-0088/89/I) til Rådets forordning om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande. Ordfører: de Donnea (dok. A 3-0017/89)

— *BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget om Udvikling og Samarbejde om forslag fra Kommissionen (KOM/89/242 endel. — dok. C 3-0088/89/II) til Rådets forordning om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande. Ordfører: de Donnea (dok. A 3-0018/89)

— *BETÆNKNING udarbejdet for Udvalget om Udvikling og Samarbejde om forslag fra Kommissionen (KOM/89/242 endel. — dok. C 3-0088/89/III) til Rådets forordning om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande. Ordfører: de Donnea (dok. A 3-0019/89)

c) fra udvalgene følgende indstillinger ved andenbehandlingen:

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse vedrørende Rådets FÆLLES HOLDNING med henblik på vedtagelse af direktiv om femte ændring af direktiv 76/768/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kosmetiske midler (dok. C 2-0048/89). Ordfører: Pereira (dok. A 3-0001/89 — SYN 139)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse vedrørende Rådets FÆLLES HOLDNING med henblik på vedtagelse af direktiv om ottende ændring af direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (dok. C 2-0055/89). Ordfører: Schleicher (dok. A 3-0002/89 — SYN 119)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder vedrørende

Rådets FÆLLES HOLDNING med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om ændring af direktiv 87/102/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lov og administrative bestemmelser om forbrugerkredit (dok. C 3-0008/89). Ordfører: Hoon (dok. A 3-0003/89 — SYN 132)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder vedrørende Rådets FÆLLES HOLDNING med henblik på vedtagelse af ellefte direktiv om offentlighed vedrørende filialer oprettet i en medlemsstat af visse former for selskaber henhørende under en anden stats retsregler (dok. C 2-0054/89). Ordfører: Rothley (dok. A 3-0004/89 — SYN 63)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder vedrørende Rådets FÆLLES HOLDNING til forslag til direktiv om ændring af direktiv 75/362/EØF, 77/452/EØF, 78/686/EØF, 78/1026/EØF og 80/154/EØF vedrørende gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for hhv. læger, sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje, tandlæger, dyrlæger og jordemødre, samt direktiv 75/363/EØF, 78/1027/EØF og 80/155/EØF vedrørende samordning af de ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser om virksomhed som læge, dyrlæge og jordemoder (dok. C 3-0004/89). Ordfører: Fontaine (dok. A 3-0005/89 — SYN 108)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder vedrørende Rådets FÆLLES HOLDNING til forslag til direktiv om ændring af direktiv 77/452/EØF om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje samt om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af etableringsretten og den fri udveksling af tjenesteydelser, og om ændring af direktiv 77/453/EØF om samordning af de ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser om virksomhed som sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje (dok. C 3-0005/89). Ordfører: Nicole Fontaine (dok. A 3-0006/89 — SYN 112)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik vedrørende Rådets FÆLLES HOLDNING med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/536/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjulktratorer (dok. C 2-0046/89). Ordfører: Beumer (dok. A 3-0007/89 — SYN 167)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik vedrørende Rådets

Mandag den 11. September 1989

FÆLLES HOLDNING med henblik på vedtagelse af direktiv om ændring af direktiv 87/402/EØF om styrt-sikre, frontmonterede førerværn på smalsporede landbrugs- og skovbrugstraktorer (dok. C 2-0049/89). Ordfører: Beumer (dok. A 3-0008/89 — SYN 164)

— ****II INDSTILLING** fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik vedrørende Rådets **FÆLLES HOLDNING** med henblik på vedtagelse af direktiv om ændring af direktiv 86/298/EØF om bagtil monterede styrtssikre førerværn på smalsporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (dok. C 2-0051/89). Ordfører: Beumer (dok. A 3-0009/89 — SYN 163)

— ****II INDSTILLING** fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik vedrørende Rådets **FÆLLES HOLDNING** med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om supplerende og ændring af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår mikronæringsstofferne bor, cobolt, kobber, jern, mangan, molybdæn og zink i gødninger (dok. C 2-0045/89). Ordfører: Beumer (dok. A 3-0010/89 — SYN 160)

— ****II INDSTILLING** fra Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget vedrørende Rådets **FÆLLES HOLDNING** med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs vegne af rammeaftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem De Europæiske Fællesskaber og Republikken Island (dok. C 3-0003/89). Ordfører: La Pergola (dok. A 3-0011/89 — SYN 156)

— ****II INDSTILLING** fra Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejdsmiljø vedrørende Rådets **FÆLLES HOLDNING** med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdsstedet (dok. C 2-0044/89). Ordfører: Brok (dok. A 3-0020/89 — SYN 124)

— ****II INDSTILLING** fra Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejdsmiljø vedrørende Rådets **FÆLLES HOLDNING** med henblik på vedtagelse af et direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagerens brug af personlige værnemidler under arbejdet (dok. C 2-0047/89). Ordfører: Oomen-Ruijten (dok. A 3-0021/89 — SYN 126)

— ****II INDSTILLING** fra Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejdsmiljø vedrørende Rådets **FÆLLES HOLDNING** med henblik på vedtagelse af et direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagerens brug af arbejdsudstyr under arbejdet (dok. C 2-0050/89). Ordfører: Hughes (dok. A 3-0022/89 — SYN 125)

d) følgende mundtlige forespørgsler med forhandling:

— **MUNDTLIG FORESPØRGSEL** (O-0007/89) med forhandling af de la Malene for RDE-Gruppen til Rådet om sikring af den økonomiske og sociale samhørighed i forbindelse med virkeliggørelsen af det indre marked (dok. B 3-0026/89)

— **MUNDTLIG FORESPØRGSEL** (O-0008/89) med forhandling af Cot for S-gruppen, Santos for De Grønne, Colajanni for Gruppen for Den Samlede Europæiske Venstrefløj, til Rådet om fremskyndelse af den økonomiske og sociale samhørighed (dok. B 3-0032/89)

— **MUNDTLIG FORESPØRGSEL** (O-0009/89) med forhandling af Cot for S-gruppen, Santos for De Grønne, Colajanni for Gruppen for Den Samlede Europæiske Venstrefløj, til Kommissionen om fremskyndelse af den økonomiske og sociale samhørighed (dok. B 3-0033/89)

— **MUNDTLIG FORESPØRGSEL** (O-0018/89) med forhandling af Klepsch og Chanterie for PPE-gruppen, til Kommissionen om udviklingen i den økonomiske og sociale samhørighed (dok. B 3-0035/89)

e) spørgsmål, jf. forretningsordenens artikel 60, til spørgetiden den 12. og 13. september 1989 (dok. B 3-0034/89), af:

Newton Dunn, Fitzgerald, Cassidy, Pollack, Llorca Vilaplana, Fitzsimons, Lane, Andrews, Alavanos, Des-sylas, Escuder Croft, Rogalla, Seligman, Scott-Hopkins, Newton Dunn, Hindley, Ewing, Robles Piquer, Lomas, Papoutsis, Andrews, Dessylas, Lator, Dury, Ephremidis, Elmalan, Ainardi, Alavanos, Iversen, McCartin, Scott-Hopkins, Banotti, Moorhouse, Lator, Fitzgerald, Lomas, Cornelissen, Cassidy, Welsh, Stewart, Morris, Fontaine, Ewing, Christensen, Bonde, Nianias, Sakellariou, Carvalhas, Killilea, Hughes, Pierros, Papoutsis, Ephremidis, Fitzsimons, Andrews, Des-sylas, Alavanos, Escuder Croft, Anastassopoulos, Seligman, Rogalla, Jensen, Schmid, Schleicher, McCubbin, Titley, Prag, Jackson, Iversen, Lenz

f) følgende forslag til beslutning, jf. forretningsordenens artikel 63, af:

— Christopher Jackson om nedgangen i elefantbestanden på grund af elefenbenshandel (dok. B 3-0001/89)

der er henvist til:
ENVI (korresp. udv.)
RELA (medv. rådg. udv.)

— Iodice om genoptagelse af den integrerede udviklingsforanstaltning i Napoli (dok. B 3-0002/89)

der er henvist til: REGI (korresp. udv.)

Mandag den 11. September 1989

— Cassanmagnago Cerretti om en EF-familiepolitik (dok. B 3-0003/89)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— Lomas om Vietnams tilbagetrækning fra Cambodja (dok. B 3-0004/89)

der er henvist til: POLI (korresp. udv.)

— Van Hemeldonck om krigsforbryderdossierer (dok. B 3-0005/89)

der er henvist til: POLI (korresp. udv.)

— Van Hemeldonck om støtte til pleje af uhelbredeligt syge patienter (dok. B 3-0006/89)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Cassanmagnago Cerretti om en strategi med henblik på Den Europæiske Union (dok. B 3-0007/89)

der er henvist til:

INST (korresp. udv.)

POLI, ECON (medv. rådg. udv.)

— Luster om offentliggørelse af ændringer af retsfor skrifter (dok. B 3-0008/89)

der er henvist til: JEUN (korresp. udv.)

— Elmalan om frigivelse af SILCO-gidslerne (dok. B 3-0011/89)

der er henvist til: POLI (korresp. udv.)

— Seligman om faren for havpattedyr og andre dyrearter, som der ikke drives fangst på, som følge af fiskeri med ringnot og drivgarn (dok. B 3-0012/89)

der er henvist til:

AGRI (korresp. udv.)

ENVI (medv. rådg. udv.)

— Bjørnvig, Schleicher, Caroline Jackson og Pimenta om de negative virkninger for natur og miljø i Amazonområdet af det af Det Europæiske Fællesskab medfinansierede jernmineprojekt i Carajas (dok. B 3-0013/89)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Ford, McGowan, Stevenson, Morris, Oddy, Elliott, Smith, Bowe, Hoon, Coates, Adam, Megahy, Crampton, Seal, Donnelly, Collins, Tongue, McCubbin, Tomlinson, Hume, Read, Harrison, Crawley, David, Lomas, Green og Newens om harmonisering og forbedring af børnetilskudsordningerne (dok. B 3-0014/89)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— Luster, Klepsch, Alber, Dalsass, Estgen, Ferrer i Casals, Friedrich, Herman, Jakobsen, Janssen van Raay, Lambrias, Langes, Lucas Pires, McCartin,

Münch, Oreja Aguirre, Pirkel, Rinsche, Sälzer, Stauffenberg, Tindemans, von Wogau og Zeller om udarbejdelse af en europæisk forfatning (dok. B 3-0015/89)

der er henvist til: INST (korresp. udv.)

— Van Hemeldonck for S-gruppen om patienters ret til indsigt i lægejournaler vedrørende deres personlige forhold (dok. B 3-0027/89)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Van Hemeldonck om folkenes ret til information om deres historie og tilbagelevering af de nationale arkiver (dok. B 3-0028/89)

der er henvist til: DEVE (korresp. udv.)

Van Hemeldonck om beskyttelse af journalisters informationskilder (dok. B 3-0029/89)

der er henvist til: JEUN (korresp. udv.)

— Van Hemeldonck om fælles forældremyndighed (dok. B 3-0030/89)

der er henvist til:

JURI (korresp. udv.)

JEUN (medv. rådg. udv.)

— Van Hemeldonck for S-gruppen om nedsættelsen af myndighedsalderen til 18 år og om større handlefrihed for mindreårige samt øget ansvar i forbindelse hermed (dok. B 3-0031/89)

der er henvist til:

JURI (korresp. udv.)

JEUN (medv. rådg. udv.)

g) fra Rådet:

— UDTALELSE om forslag til bevillingsoverførsel nr. 11/89 fra kapitel til kapitel i sektion III — Kommissionen — i De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1989 (dok. C 2-0070/89) (dok. C 3-0106/89)

der er henvist til: BUDG (korresp. udv.)

— UDTALELSE om forslag til bevillingsoverførsel nr. 12/89 fra kapitel til kapitel i sektion III — Kommissionen — i De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1989 (dok. C 2-0071/89) (dok. C 3-0107/89)

der er henvist til: BUDG (korresp. udv.)

— UDTALELSE om forslag til bevillingsoverførsel nr. 13/89 fra kapitel til kapitel i sektion III — Kommissionen — i De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1989 (dok. C 2-0072/89) (dok. C 3-0108/89)

der er henvist til: BUDG (korresp. udv.)

Mandag den 11. September 1989

— UDTALELSE om forslag til bevillingsoverførsel nr. 14/89 fra kapitel til kapitel i sektion III — Kommissionen — i De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1989 (dok. C 2-0073/89) (dok. C 3-0109/89)

der er henvist til: BUDG, CONT (korresp. udv.)

h) fra Kommissionen:

— ATTENDE BERETNING fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om konkurrencepolitikken (dok. C 3-0123/89)

der er henvist til:
ECON (korresp. udv.)
JURI, AGRI (medv. rådg. udv.)

i) følgende forslag om ændring, jf. forretningsordenens artikel 132:

— FORSLAG OM ÆNDRING af artikel 26, stk. 5, i Europa-Parlamentets forretningsorden, jf. forretningsordenens artikel 132 af Lomas (dok. B 3-0009/89)

der er henvist til: REGL (korresp. udv.)

— FORSLAG OM ÆNDRING af artikel 26, stk. 5, i Europa-Parlamentets forretningsorden, jf. forretningsordenens artikel 132 af Ford (dok. B 3-0010/89)

der er henvist til: REGL (korresp. udv.)

7. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Formanden meddelte, at han fra Rådet havde modtaget bekræftet kopi af følgende dokumenter:

— AFTALE i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om fastsættelse for perioden 1. november 1987 til 31. december 1990 af det tillægsbeløb, som skal fratrækkes den afgift, der anvendes ved indførsel til Fællesskabet af ikke behandlet olivenolie med oprindelse i Algeriet

— AFTALE i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Algeriet

— NOTIFIKATIONSAKT om Fællesskabets godkendelse af aftalen i form af godkendt protokollat mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige om æbler og pærer, forhandlet i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel

— AFTALE i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Demo-

kratiske Folkerepublik Algeriet om indførsel til Fællesskabet af tomatkoncentrater med oprindelse i Algeriet

— SUPPLERENDE PROTOKOL til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige om afvikling af eksisterende og forbud mod indførsel af nye kvantitative eksportrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning

— SUPPLERENDE PROTOKOL til tillægsoverenskomsten om gyldigheden for Fyrstendømmet Liechtenstein af overenskomsten mellem medlemsstaterne i Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Schweiz, som følge af iværksættelsen af det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem

— NOTIFIKATIONSAKT om Fællesskabets godkendelse af anden tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Finland som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet

— NOTIFIKATIONSAKT om Fællesskabets godkendelse af anden tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet

— ANDEN TILLÆGS PROTOKOL til overenskomsten mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Kongeriget Norge på den anden side, som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet

— ANDEN TILLÆGS PROTOKOL til overenskomsten mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Republikken Østrig, på den anden side, som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet

— ANDEN TILLÆGS PROTOKOL til overenskomsten mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Kongeriget Sverige, på den anden side, som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet.

8. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Formanden meddelte, at forslaget til dagsorden for denne mødeperiode (PE 133.257) var omdelt, og at der

Mandag den 11. September 1989

var foreslået eller foretaget følgende ændringer, jf. forretningsordenens artikel 73 og 74:

Mandag den 11. september 1989:

På sit møde den 30. og 31. august 1989 fastslog Udvalget for Andragender, at de betænkninger, som i henhold til bestemmelserne i forretningsordenens artikel 136 var blevet vedtaget i foregående valgperiode, ville blive forelagt Parlamentet under mødeperioden i september 1989.

S-gruppen havde anmodet om, at betænkning af Schmidbauer om militærnægtere (dok. A 3-0015/89) blev taget af dagsordenen.

Talere vedrørende denne anmodning: Schmidbauer, som meddelte, at de ændringsforslag, S-gruppen havde stillet, var blevet forlagt, og derfor ikke længere var disponible, Chanterie, Pannella og Cot.

Parlamentet imødekom denne anmodning om tilbagetagelse.

Tirsdag den 12. september 1989:

Indstilling ved andenbehandling (ordfører: La Pergola) om rammeaftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde med Island (dok. A 3-0011/89) (nr. 159) ville blive behandlet uden forhandling; afstemningen ville finde sted onsdag kl. 17.00.

Betænkning af Bru Puron om investeringsservice (nr. 166), der ikke var blevet vedtaget i udvalget, blev taget af dagsordenen.

De to følgende indstillinger ved andenbehandling blev på anmodning af Retsudvalget opført nederst på dagsordenen som forhandling under et om:

— anerkendelse af diplomer (læger, dyrlæger, jordemødre) (ordfører: Fontaine — dok. A 3-0005/89)

— anerkendelse af diplomer (sygeplejersker) (ordfører: Fontaine — dok. A 3-0006/89).

Charasse, *formand for Rådet*, ville forelægge De Europæiske Fællesskabers budgetforslag for 1990 tirsdag formiddag; dette indlæg ville blive efterfulgt af en spørgetid på 30 minutter.

Onsdag den 13. september 1989:

Rådet ville ikke kunne besvare de mundtlige forespørgsler om den økonomiske og sociale samhørighed (dok.

B 3-0026 og 32/89); kun de mundtlige forespørgsler, der var rettet til Kommissionen, ville kunne blive behandlet.

Gruppeformændene havde fundet det hensigtsmæssigt at begrænse forhandlingen om den økonomiske og sociale samhørighed.

De mundtlige forespørgsler af PPE-, LDR-, ED- og CdG-gruppen (nr. 22, 24, 26 og 29/89) og af Udvalget om Sociale Anliggender (nr. 21/89), ville således indgå i forhandlingen om den mundtlige forespørgsel til Kommissionen (dok. B 3-0033/89).

Der ville under en senere mødeperiode blive afholdt en forhandling om den økonomiske og monetære union og gennemførelsen af det indre marked.

ED-gruppen, havde ligeledes anmodet om, at den mundtlige forespørgsel med forhandling, der var indgivet af Økonomiudvalget (dok. B 3-0016/89), kunne indgå i forhandlingen.

Talere: Prout, Beumer, formand for Økonomiudvalget, Cot for S-gruppen, og Prout, som tog sin gruppes anmodning tilbage.

Følgende dokumenter blev taget af dagsordenen, da de ikke var blevet vedtaget i udvalget:

— indstilling ved andenbehandling om offentlige indkøbs-, bygge- og anlægsaftaler (ordfører: Beumer — nr. 174)

— betænkning om moms og skat på kunstgenstand (nr. 175)

— betænkning om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger (nr. 176).

Torsdag den 14. september 1989:

Fra kl. 10.00 til kl. 11.30 ville Kommissionen give en redegørelse om situationen i Polen, som ville blive efterfulgt af en times forhandling (afstemningen om eventuelle beslutningsforslag — frist for indgivelse fastsat til tirsdag kl. 17.00 — ville finde sted ved mødets begyndelse om fredagen; fristen for at stille ændringsforslag fastsattes til torsdag kl. 12.00).

Da denne redegørelse var blevet opført på dagsordenen, ville den aktuelle og uopsættelige debat finde sted kl. 11.30 til 13.00 og kl. 15.00 til 16.30.

Den under nr. 179 opførte betænkning var blevet opdelt i tre af Udvalget for Udvikling (betænkning af

Mandag den 11. September 1989

de Donnea — dok. A 3-0017, 18 og 19/89, som ville blive forhandlet under et).

Betænkningerne om beskyttelse af naturlige levesteder (nr. 180) og om sælungeskind (nr. 181), der ikke var blevet vedtaget i udvalget, blev taget af dagsordenen.

Miljøudvalget havde anmodet om anvendelse af proceduren uden betænkning, jf. artikel 116, stk. 1, i forbindelse med forslag fra Kommissionen om forvaltning af vandressourcerne i Donau-bassinet (nr. 182); afstemningen ville finde sted ved begyndelsen af fredagens møde.

En betænkning af Andrews om forbud mod rygning på offentlige steder (dok. A 3-0012/89) blev opført på dagsordenen.

Telkämper tog ordet.

Fredag den 15. september 1989:

Landbrugsudvalget havde anmodet om anvendelse af procedure uden betænkning, jf. forretningsordenens artikel 116, stk. 1, i forbindelse med to forslag til forordning om forbrug af smør og fedtstoffer; afstemningen ville finde sted ved begyndelsen af mødet fredag.

Arbejdsplanen fastsattes således.

Paisley tog ordet vedrørende Kommissionens planer for fordelingen af strukturfondene (formanden svarede, at denne, hvis han ønskede det, kunne stille et spørgsmål herom til Kommissionen).

9. Frist for at stille ændringsforslag

Formanden meddelte, at fristen for at stille ændringsforslag til betænkningerne på den foreslåede dagsorden var udløbet.

Hvad angik de betænkninger af Fontaine (dok. A 3-0005 og 6/89) og af Andrews (dok. A 3-0012/89), som netop var blevet opført på dagsordenen, var fristen for at stille ændringsforslag fastsat til samme aften kl. 19.00.

10. Taletid

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 83 fastsattes fordelingen af taletiden således:

Samlet taletid for mandagens forhandlinger:

ordførere: 20 minutter (4 × 5 minutter)
ordførere for udtalelser: 2 minutter i alt
Kommissionen: 20 minutter i alt
medlemmer: 90 minutter fordelt således:
S-gruppen: 24 minutter
PPE-gruppen: 17 minutter
LDR-gruppen: 8 minutter
ED-gruppen: 6 minutter
VER-gruppen: 6 minutter
GUE-gruppen: 5 minutter
RDE-gruppen: 5 minutter
DR-gruppen: 4 minutter
CdG-gruppen: 4 minutter
ARC-gruppen: 4 minutter
løsgængere: 7 minutter.

Samlet taletid for tirsdagens forhandlinger:

ordførere: 40 minutter (8 × 5 minutter)
ordførere for udtalelser: 18 minutter i alt
Rådet: 30 minutter i alt
Kommissionen: 40 minutter i alt
medlemmer: 150 minutter fordelt således:
S-gruppen: 45 minutter
PPE-gruppen: 31 minutter
LDR-gruppen: 13 minutter
ED-gruppen: 10 minutter
VER-gruppen: 9 minutter
GUE-gruppen: 9 minutter
RDE-gruppen: 7 minutter
DR-gruppen: 5 minutter
CdG-gruppen: 5 minutter
ARC-gruppen: 5 minutter
løsgængere: 10 minutter.

Samlet taletid for onsdagens forhandlinger:

forespørgere: 35 minutter (7 × 5 minutter)
Kommissionen: 55 minutter i alt

Mandag den 11. September 1989

ordførere: 20 minutter (4 × 5 minutter)
ordførere for udtalelser: 22 minutter i alt
medlemmer: 150 minutter fordelt således:
S-gruppen: 45 minutter
PPE-gruppen: 31 minutter
LDR-gruppen: 13 minutter
ED-gruppen: 10 minutter
VER-gruppen: 9 minutter
GUE-gruppen: 9 minutter
RDE-gruppen: 7 minutter
DR-gruppen: 6 minutter
CdG-gruppen: 5 minutter
ARC-gruppen: 5 minutter
løsgængere: 10 minutter.

Samlet taletid for torsdagens forhandlinger (med undtagelse af forhandlingen om Polen og den aktuelle og uopsættelige debat):

ordførere: 20 minutter (4 × 5 minutter)
ordførere for udtalelser: 10 minutter i alt
Kommissionen: 20 minutter i alt
medlemmer: 60 minutter fordelt således:
S-gruppen: 15 minutter
PPE-gruppen: 10 minutter
LDR-gruppen: 5 minutter
ED-gruppen: 4 minutter
VER-gruppen: 4 minutter
GUE-gruppen: 4 minutter
RDE-gruppen: 3 minutter
DR-gruppen: 3 minutter
CdG-gruppen: 3 minutter
ARC-gruppen: 3 minutter
løsgængere: 6 minutter.

11. International ejendomshandel (forhandling)

McMillan-Scott forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget for Andragender om grænse-

overskridende handel med fast ejendom (dok. A 3-0014/89).

FORSÆDE: GEORGIOS ANASTASSOPOULOS

Næstformand

Talere: Coimbra Martins for S-gruppen, Gil-Robles for PPE-gruppen, Larive for LDR-gruppen, Cassidy for ED-gruppen, Monnier-Besombes for VER-gruppen, Bru Puron, Scrivener, *medlem af Kommissionen*, og McMillan-Scott, ordfører.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet (*del I, punkt 7, i protokollen fra 12. september 1989*). Han meddelte, at afstemningen ville finde sted den følgende dag kl. 12.00.

12. Voldsofre (forhandling)

Newman forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget for Andragender om erstatning til ofre for voldsforbrydelser (dok. A 3-0013/89).

Talere: Elliott for S-gruppen, Stewart om den taletid, han havde fået tildelt, Lucas Pires for PPE-gruppen, Seligman for ED-gruppen, Blot for DR-gruppen, Paisley, løsgænger, Stewart, Nicholson, Schmidbauer og Scrivener, *medlem af Kommissionen*.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Han meddelte, at afstemningen ville finde sted den følgende dag kl. 12.00 (*del I, punkt 8, i protokollen fra 12. september 1989*).

13. Transseksuelle (forhandling)

Van Hemeldonck forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget for Andragender om diskriminering af transseksuelle (dok. A 3-0016/89).

Talere: Corleone for VER-gruppen, Pannella, løsgænger, og Scrivener, *medlem af Kommissionen*.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Mandag den 11. September 1989

Han meddelte, at afstemningen ville finde sted den følgende dag kl. 12.00 (*del I, punkt 9 i protokollen fra 12. september 1989*).

14. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at der for mødet tirsdag den 12. september 1989 var fastsat følgende dagsorden:

kl. 9.00 til 13.00 og kl. 15.00 til 19.00:

- aktuel og uopsættelig debat (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)
- Rådets forelæggelse af forslaget til det almindelige budget for 1990

— forhandling under et om tre indstillinger ved andenbehandlingen om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed for arbejdstagerne (ordførere: Brok, Oomen-Ruijtjen og Hughes) **II

— indstilling ved andenbehandling om kosmetiske midler beslutningsforslag (ordfører: Pereira) **II

— indstilling ved andenbehandling om farlige stoffer (ordfører: Schleicher) **II

— indstilling ved andenbehandling om filialer af selskaber (ordfører: Rothley) **II

— forhandling under et om to indstillinger ved andenbehandling om anerkendelse af diplomer (læger osv.) (ordfører: Fontaine) og anerkendelse af diplomer (sygeplejersker) (ordfører: Fontaine) **II

kl. 12.00:

- afstemning om færdigbehandlede beslutningsforslag

kl. 15.00 til 16.30:

- aktuel og uopsættelig debat (listen over opførte emner)
- spørgetid (spørgsmål til Kommissionen og EPS).

(Mødet hævet kl. 19.45)

Enrico VINCI
Generalsekretær

Yves GALLAND
Næstformand

Mandag den 11. September 1989

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

11. september 1989

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALBER, VON ALEMANN, ALLEGRE, ALLIOT-MARIE, AMENDOLA, D'ANCONA, ANDREWS, ANGER, ARIS CAÑTE, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BANDRES MOLET, BANNOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BARZACH, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY CH., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BELO, BENOIT, BERTENS, BETHELL, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLOT, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BOURLANGES, BOWE, BREYER, BRIANT, BRU PURON, BUCHAN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, CÁMARA MARTINEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORLEONE, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAWLEY, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DANKERT, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DENYS, DE PICCOLI, DE ROSSA, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DIEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNERA, DONNELLY, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ESCUDER CROFT, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FAYOT, FERNANDEZ ALBOR, FERNEX, FITZGERALD, FLESCHE, FONTAINE, FORD, FORLANI, FORTE, FRIEDRICH, FUCHS, GAIBISSO, GALLO, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GAWRONSKI, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GÖRLACH, GOMES, GORIA, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DIAZ, HABSBURG, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOWELL, HUGHES, HUME, IACONO, INGLEWOOD, IODICE, IZQUIERDO ROJO, JACKSON CH., JAKOBSEN, JANSSEN VAN RAAY, JENSEN, JEPSEN, JUNKER, JUPPÉ, KELLETT-BOWMAN, KILLILEA, KÖHLER K.P., KOFOED, KRIEPS, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LA MALFA, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LEHIDEUX, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MAYER, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MENDES BOTA, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, MONTERO ZABALA, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MUNTINGH, MUSCARDINI, NAPOLETANO, NAVARRO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, OLIVA GARCIA, ONUR, OOSTLANDER, OREJA AGUIRRE, ORTIZ CLIMENT, PACHECO HERRERA, PACK, PAGOROPOULOS, PAISELY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PROUT, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAUTI, RAWLINGS, REDING, REGGE, REYMANN, RISKAER PEDERSEN, ROBLES PIQUER, RÖNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUIZ-GIMENEZ AGUILAR, RUIZ MATEOS JIMENEZ DE TEJADA, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISO CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPENCER, SPERONI, STAES, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, TAURAN, TAZDAIT, TELKÄMPER, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TURNER, UKEIWÉ, VALVERDE LOPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAECHTER, WALTER, WEBER, VON WECHMAR, WEST, WETTIG, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, WURTZ, WYNN, ZELLER.

BILAG

MEDLEMMER HVIS MANDATER ER RATIFICERET

DANMARK

Følgende medlemmer

Birgit BJØRNVIG
Freddy BLAK
Jens-Peter BONDE
Ib CHRISTENSEN
Frode Nør CHRISTENSEN
Ejner Hovgård CHRISTIANSEN
John IVERSEN
Erhard JAKOBSEN

Kirsten JENSEN
Marie JEPSEN
Niels Anker KOFOED
Tove NIELSEN
Klaus Riskær PEDERSEN
Joanna RØNN
Christian ROVSING
Ulla M. SANDBÆK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

Følgende medlemmer

Siegbert ALBER
Mechtild von ALEMANN
Reinhold L. BOCKLET
Reimer BÖGE
Hiltrud BREYER
Elmar BROK
Birgit CRAMON-DAIBER
Karl-Heinz FLORENZ
Ingo FRIEDRICH
Honor FUNK
Willi GÖRLACH
Lissy GRÖNER
Johanna-Christina GRUND
Otto HABSBURG
Klaus HÄNSCH
Magdalene HOFF
Karsten HOPPENSTEDT
Karin JUNKER
Hedwig KEPPELHOFF-WIECHERT
Egon Alfred KLEPSCH
Heinz KÖHLER
Klaus-Peter KÖHLER
Horst LANGES
Marlene LENZ
Rolf LINKOHR
Günter LÜTTGE
Rudolf LUSTER
Gepa MAIBAUM
Kurt MALANGRE
Friedrich MERZ
Gerd MÜLLER
Werner MÜNCH
Harald NEUBAUER
Leyla ONUR
Doris PACK
Karl PARTSCH
Hartmut PERSCHAU
Helwin PETER

(Hans) Johannes Wilhelm PETERS
Dorothee PIERMONT
Fritz PIRKL
Godelieve QUISTHOUDT-ROWOHL
Eva QUISTORP
Christa RANDZIO-PLATH
Günter RINSCHÉ
Dieter ROGALLA
Claudia ROTH
Dagmar ROTH-BEHRENDT
Mechtild ROTHE
Willi ROTHLEY
Bernhard SÄLZER
Jannis SAKELLARIOU
Heinke SALISCH
Detlev SAMLAND
Emil SCHLEE
Ursula SCHLEICHER
Gerhard SCHMID
Barbara SCHMIDBAUER
Hans-Günter SCHODRUCH
Franz SCHÖNHUBER
Barbara SIMONS
Franz Ludwig Schenk, Graf von
STAUFFENBERG
Wilfried TELKÄMPER
Diemut R. THEATO
Günter TOPMANN
Kurt VITTINGHOFF
Manfred VOHRER
Thomas von der VRING
Gerd WALTER
Beate WEBER
Rüdiger von WECHMAR
Klaus H. W. WETTIG
Karl von WOGAU
Axel N. ZARGES

GRÆKENLAND

Følgende medlemmer

Αλέξανδρος ΑΛΑΒΑΝΟΣ
Alexandros ALAVANOS
Γεώργιος ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

Δημήτριος ΠΑΓΟΠΟΠΟΥΛΟΣ
Dimitrios PAGOROPOULOS
Μιχαήλ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗΣ

Mandag den 11. September 1989

Georgios ANASTASSOPOULOS

Παρασκευάς ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ
Paraskevas AVGERINOSΕυθύμιος ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ
Efthimios CHRISTODOULOUΔημήτριος ΔΕΣΥΛΛΑΣ
Dimitrios DESSYLASΒασίλης ΕΦΡΑΙΜΙΔΗΣ
Vassilis EPHREMIDISΜαριέττα ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ
Marietta GIANNAKOU-KOUTSIKOUΣωτήρης ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Sotiris KOSTOPOULOSΕυστάθιος ΛΑΓΑΚΟΣ
Efsthioss LAGAKOSΠαναγιώτης ΛΑΜΠΡΙΑΣ
Panayotis LAMBRIASΔιονύσιος ΛΙΒΑΝΟΣ
Dionysios LIVANOSΔημήτριος ΝΙΑΝΙΑΣ
Dimitrios NIANIAS

Μιχαήλ ΠΑΠΑΥΑΝΝΑΚΙΣ

Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ
Christos PAPOUTSISΙωάννης ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
Ioannis PESMAZOGLUΦίλιππος ΠΙΕΡΡΟΣ
Filippos PIERROSΓεώργιος ΡΩΜΑΙΟΣ
Georgios ROMEOSΠαναγιώτης ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ
Panayotis ROUMELIOTISΓεώργιος ΣΑΡΕΙΔΑΚΙΣ
Georgios SARIDAKISΠάυλος ΣΑΡΛΗΣ
Pavlos SARLISΙωάννης ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ
Ioannis STAMOULISΚωνσταντίνος ΣΤΑΥΡΟΥ
Konstantinos STAVROUΚωνσταντίνος ΤΣΙΜΑΣ
Konstantinos TSIMAS

DET FORENEDE KONGERIGE

Følgende medlemmer

Gordon J. ADAM
Richard A. BALFE
Roger BARTON
Christopher J. P. BEAZLEY
Peter BEAZLEYLord BETHELL
John A. W. BIRD
David Robert BOWE
Janey O'Neil BUCHAN
Bryan M. D. CASSIDYFred CATHERWOOD
Kenneth Sidney COATES
Kenneth O. COLLINS
Peter Duncan CRAMPTON
Christine M. CRAWLEYMargaret DALY
Wayne DAVID
Alan John DONNELLY
Hon. James E. M. ELLES
Michael N. ELLIOTTWinifred M. EWING
Alexander C. FALCONER
James Glyn FORD
Pauline GREEN
Lyndon H. A. HARRISONMichael J. HINDLEY
Geoffrey W. HOON
Paul F. HOWELL
Stephen HUGHES
Lord INGLEWOODCaroline F. JACKSON
Christopher M. JACKSON
Edward T. KELLETT-BOWMAN
Alfred LOMAS
Henry Bell McCUBBINAnne Caroline B. McINTOSH
Hugh R. McMAHON
Edward H. C. McMILLAN-SCOTT
David W. MARTINThomas MEGAHY
James MOORHOUSE
David R. MORRIS
Arthur Stanley NEWENS
Edward NEWMANWilliam Francis NEWTON DUNN
James Frederick NICHOLSON
Christine Margaret ODDY
Lord O'HAGAN
Ian R. K. PAISLEYGeorge Benjamin PATTERSON
Lord PLUMB
Anita Jean POLLACK
Derek PRAG
Peter N. PRICEPatricia E. RAWLINGS
Imelda Mary READ
James SCOTT-HOPKINS
Barry H. SEAL
Madron Richard SELIGMANRichard J. SIMMONDS
Anthony M. H. SIMPSON
Brian SIMPSON
Alex SMITH
Llewellyn T. SMITHThomas N. B. SPENCER
John C. C. STEVENS
George W. STEVENSON
Kenneth A. STEWART
Jack STEWART-CLARKGary TITLEY
John E. TOMLINSON
Carole TONGUE
Amédée E. TURNER
Michael J. WELSHNorman WEST
Anthony Joseph WILSON
Anthony Joseph WILSON
Terence WYNN

Mandag den 11. September 1989

IRLAND

Følgende medlemmer

Niall ANDREWS
 Mary BANOTTI
 Neil BLANEY
 Patrick COONEY
 Pat COX
 John CUSHNAHAN
 Proinsias De ROSSA

Barry DESMOND
 Gene FITZGERALD
 (Jim) James FITZSIMONS
 Mark KILLILEA
 (Paddy) Patrick Joseph LALOR
 Paddy LANE
 Thomas Joseph MAHER

SPANIEN

Følgende medlemmer

José ÁLVAREZ de PAZ
 Victor Manuel ARBELOA MURU
 Miguel ARIAS CAÑETE
 Juan María BANDRES MOLET
 Enrique BARÓN CRESPO
 Pedro BOFILL ABEILHE
 Carlos María BRU PURÓN
 Pío CABANILLAS GALLAS
 Jesús CABEZÓN ALONSO
 Rafael CALVO ORTEGA
 J. J. de la CÁMARA MARTINEZ
 Eusebio CANO PINTO
 José Ramón CASO GARCÍA
 Juan Luis COLINO SALAMANCA
 Joan COLOM i NAVAL
 Carmen DIEZ DE RIVERA ICAZA
 Teresa DOMINGO SEGARRA
 Barbara DÜHRKOP DÜHRDOP
 Arturo ESCUDER CROFT
 Gerardo FERNANDEZ ALBOR
 Concepció FERRER i CASALS
 J. A. GANGOITI LLAGUNO
 Juan Carlos GARAIKOTKEA URRIZA
 Manuel GARCÍA AMIGÓ
 Ludivina GARCÍA ARIAS
 Carles-Alfred GASOLIBA i BÖHM
 José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
 Antoni GUTIÉRREZ DIAZ
 Maria IZQUIERDO ROJO

Carmen LLORCA VILAPLANA
 Manuel MEDINA ORTEGA
 Ana MIRANDA DE LAGE
 José María MONTERO ZABALA
 Fernando MORÁN LÓPEZ
 Raul MORODO LEONCIO
 Antonio NAVARRO
 Francisco OLIVA GARCÍA
 Marcelino OREJA AGUIRRE
 Leopoldo ORTIZ CLIMENT
 Pedro PACHECO HERRERA
 Fernando PÉREZ ROYO
 C. PERREAU DE PINNINCK DOMENECH
 Luis PLANAS PUCHADES
 Josep Enríque PONS GRAU
 Alonso PUERTA
 Eduardo PUNSET i CASALS
 Juan de Dios RAMÍREZ HEREDIA
 Carlos ROBLES PIQUER
 Doménec ROMERA i ALCÁZAR
 Xavier RUBERT de VENTÓS
 Guadalupe RUIZ-GIMENEZ AGUILAR
 Francisco Javier SANZ FERNANDEZ
 Enrique SAPENA GRANELL
 Mateo SIERRA BARDAJÍ
 Joaquin SISO CRUELLAS
 Fernando SUÁREZ GONZÁLEZ
 José Luis VALVERDE LOPÉZ
 José VAZQUEZ FOUZ

FRANKRIG

Følgende medlemmer

Sylviane AINARDI
 Jean-Marie ALEXANDRE
 Claude ALLEGRE
 Michèle ALLIOT-MARIE
 Bernard ANTONY
 Marie-Christine AULAS
 Claude AUTANT-LARA
 Michèle BARZACH
 Charles BAUR
 Jean-Paul BENOIT
 Pierre BERNARD-REYMOND
 Yvon BLOT
 Alain BOMBARD
 Jean-Louis BOURLANGES
 Yvon BRIANT
 Martine BURON

Jean-François HORY
 Alain JUPPÉ
 Jeannou LACAZE
 Alain LAMASSOURE
 Pierre LATAILLADE
 Jean-Marie LE CHEVALLIER
 Martine LEHIDEUX
 Jean-Marie LE PEN
 Alain MADELIN
 Claude MALHURET
 Simone M. M. MARTIN
 Sylvie MAYER (ex LE ROUX)
 Bruno MEGRET
 Gérard MONNIER-BESOMBES
 Jean-Thomas NORDMANN
 Jean-Claude PASTY

Mandag den 11. September 1989

Gérard CAUDRON
 Pierre CEYRAC
 Henry CHABERT
 Claude CHEYSSON
 Yves COCHET
 Jean-Pierre COT
 Marie-Jo DENYS
 Philippe DOUSTE-BLAZY
 Mireille ELMALAN
 Laurent FABIUS
 Solange FERNEX
 Nicole FONTAINE
 Gérard FUCHS
 Yves A. R. GALLAND
 Max GALLO
 Valéry GISCARD d'ESTAING
 Bruno GOLLNISCH
 Maximé François GREMETZ
 François GUILLAUME
 Robert HERSANT
 Philippe HERZOG

Nicole PERY
 René-Emile PIQUET
 Alain POMPIDOU
 Jean-Pierre RAFFARIN
 Marc REYMANN
 Frédéric ROSMINI
 Henri SABY
 André SAINJON
 Claire SCHLECHT-JOANNY
 Léon SCHWARTZENBERG
 Max SIMEONI
 Catherine TRAUTMANN
 Marie-Claude VAYSSADE
 Simone VEIL
 Jacques VERNIER
 Yves VERWAERDE
 Antoine WAECHTER
 Francis WURTZ
 Nora ZAIDI
 Adrien ZELLER

BELGIEN

Følgende medlemmer

Raphaël M. G. CHANTERIE
 Willy C. E. H. DE CLERQ
 Jean P. M. O. J. DEFRAÏGNE
 Karel L. G. E. DE GUCHT
 Gérard M. J. DEPREZ
 Claude J. M. DESAMA
 Karel C. C. DILLEN
 Elio Di RUPO
 François Xavier G. M. J. C. de DONNEA
 Raymonde M. E. A. DURY
 Brigitte U. J. M. J. G. ERNST de la GRAETE
 Mark C. GALLE

Ernest GLINNE
 José H. G. HAPPART
 Fernand H. J. HERMAN
 Anna M. A. HERMANS
 Paul A. A. J. G. LANNOY
 Pol M. E. E. MARCK
 Karel A. H. A. M. PÍNXTEN
 Paul M. J. STAES
 Leo C. TINDEMANS
 Jaak H. VANDEMEULEBROUCKE
 Marijke J. H. VAN HEMELDONCK
 Lode J. C. VAN OUTRIVE

LUXEMBOURG

Følgende medlemmer

Ben FAYOT
 Colette FLESCHE
 Robert KRIEPS

Astrid LULLING
 Viviane REDING

ITALIEN

Følgende medlemmer

Maria Adelaide AGLIETTA
 Gianfranco AMENDOLA
 Gianni BAGET BOZZO
 Roberto BARZANTI
 Vincenzo BETTIZA
 Rosaria BINDI
 Andrea BONETTI
 Rinaldo BONTEMPI
 Franco BORGO
 Antonio CARIGLIA
 Pierre CARNITI
 Maria Luisa CASSANMAGNAGO CERRETTI
 Anna CATASTA
 Adriana CECI
 Mauro CHIABRANDO
 Luigi Alberto COLAJANNI
 Felice CONTU

Renzo IMBENI
 Antonio IODICE
 Lelio LAGORIO
 Giorgio LA MALFA
 Alexander LANGER
 Nereo LARONI
 Salvatore LIMA
 Maria MACNANI NOYA
 Vincenzo MATTINA
 Eugenio MELANORI
 Mario MELIS
 Alberto MICHELINI
 Luigi MORETTI
 Giuseppe MOTTOLA
 Christiana MUSCARDINI
 Pasqualina NAPOLETANO
 Giorgio NAPOLITANO

Mandag den 11. September 1989

Francesco CORLEONE
Bettino CRAXI
Joachim DALSSASS
Biagio de GIOVANNI
Cesare DE PICCOLI
Lorenzo DE VITTO
Maurice DUVERGER
Enrico FALQUI
Antonio FANTINI
Giulio FANTUZZI
Gianfranco FINI
Roberto FORMIGONI
Gerardo CAIBISSO
Giulio Cesare GALLENZI
Jas GAWRONSKI
Giovanni GORIA
Francesco GUIDOLIN
Franco IACONO

Achille OCCHETTO
Marco PANNELLA
Ferruccio PISONI
Nino PISONI
Giacomo PORRAZZINI
Andrea RAGGIO
Giuseppe Umberto RAUTI
Tullio Eugenio REGGE
Giorgio ROSSETTI
Gabriele SBOARINA
Roberto SPECIALE
Francesco Enrico SPERONI
Marco TARADASH
Renzo TRIVELLI
Dacia VALENT
Luciano VECCHI
Luigi VERTEMATI
Bruno VISENTINI

NEDERLANDENE

Følgende medlemmer

Hedy d'ANCONA
J. W. BERTENS
Bouke BEUMER
Petrus A. M. CORNELISSEN
Pieter DANKERT
Gijs M. de VRIES
P. (Nel) B. M. van DIJK
James L. JANSSEN van RAAY
Jessica E. S. LARIVE
Johanna R. H. MAIJ-WEGGEN
Alman METTEN
Hemmo J. MUNTINGH
M. G. H. C. OOMEN-RUIJTEN

A. M. OOSTLANDER
K. M. H. PEIJS
Jean J. M. PENDERS
Maartje J. A. van PUTTEN
J. SONNEVELD
Wim J. van VELZEN
Herman VERBEEK
M. J. M. VERHAGEN
Ben VISSER
Leen van der WAAL
Florus A. WIJSENBECK
Eisso P. WOLTJER

PORTUGAL

Følgende medlemmer

Rui AMARAL
José BARROS MOURA
Luís Filipe Pais BEIROCO
Maria BELO
Pedro Manuel CANAVARRO
António CAPUCHO
Carlos CARVALHAS
José Vicente CARVALHO CARDOSO
António Antero COIMBRA MARTINS
João CRAVINHO
Artur da CUNHA OLIVEIRA
Vasco GARCIA

Fernando Manuel Santos GOMES
Francisco António LUCAS PIRES
António Joaquim MARQUES MENDES
José MENDES BOTA
Joaquim António MIRANDA DA SILVA
Maria Amélia MOTA SANTOS
Virgílio PEREIRA
Carlos PIMENTA
Manuel PORTO
Maria Margarida SALEMA
José Manuel TORRES COUTO